

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**
**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева**

(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Кафедра английского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.04.01

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки:

44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы:

Английский язык и межкультурная коммуникация

квалификация (степень):

магистр

Красноярск 2018

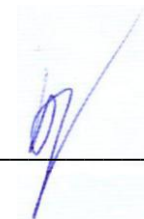
Рабочая программа дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» составлена д.п.н., профессором Петрищевым В.И., к.филол.н., доцентом кафедры иностранных языков Лефлер Н.О.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностраных языков
Протокол № 9 от "10" мая 2017 г.

Заведующий кафедрой:

доктор педагогических наук, профессор Петрищев В.И.

(ф.и.о., подпись)



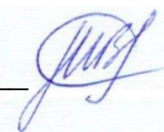
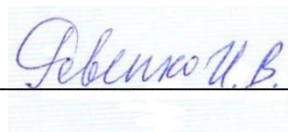
Одобрено научно-методическим советом филологического факультета

Одобрено научно-методическим советом филологического факультета

протокол № 8 от " 17 " мая 2017 г.

Председатель

(ф.и.о., подпись)




**Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
иностраных языков**

Протокол № 11 от "21" июня 2018 г.

Заведующий кафедрой:

доктор педагогических наук, профессор Петрищев В.И.

(ф.и.о., подпись)



Одобрено научно-методическим советом филологического факультета

протокол № 9 от " 25 " июня 2018 г.

Председатель НМС ФФ Бариловская А.А.

(ф.и.о., подпись)



**Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
английского языка**

Протокол № 5 от "08" мая 2019 г.

Заведующий кафедрой:

к.филол.н., доцент Битнер М.А.

(ф.и.о., подпись)



Одобрено научно-методическим советом филологического факультета

протокол № 8 от "15" мая 2019 г.

Председатель НМС ФФ Бариловская А.А.

(ф.и.о., подпись)



1. Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» для обучающихся 1 курса магистратуры, по направлению подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, Направленность (профиль) образовательной программы *Английский язык и межкультурная коммуникация* (квалификация «магистр»), разработана в соответствии со «Стандартом рабочей программы дисциплины в КГПУ им. В.П. Астафьева», утвержденном Ученым советом университета «30» сентября 2015 г. (протокол № 9).

1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» относится к обязательным дисциплинам вариативной части Блока 1 структуры ООП магистратуры. Вариативная часть программы магистратуры формирует у обучающихся компетенции, установленные ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, Направленность (профиль) образовательной программы *Английский язык и межкультурная коммуникация* (квалификация «магистр»), утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 21.11.2014. № 1505. Наряду с другими предметами данного цикла теория и практика межкультурной коммуникации развивает коммуникативную культуру обучающихся, способствует дальнейшему формированию представлений обучающихся о диалоге культур, осознанию себя как носителя культуры и духовных ценностей своего народа, национальной идентичности, норм морали и речевого поведения.

Дисциплина включает в себя рассмотрение базовых тем, относящихся к коммуникации различных культур на иностранном языке. Обучающиеся, будущие педагоги, должны не только владеть знаниями о типовых ситуациях общения и особенностях вербального и невербального поведения в данных ситуациях, но и уметь грамотно выстраивать эффективное общение на иностранном языке, корректно используя культурные аспекты общения.

На теоретических и лабораторных занятиях обучающиеся получают представление о стандартных ситуациях общения, о требованиях к вербальному и невербальному поведению в данных ситуациях и отрабатывают навыки

использования межкультурной коммуникации, коммуникационные и интеракционные навыки в изучаемых ситуациях на иностранном языке.

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» изучается в 1 и 2 семестрах и включает в себя 38 часов аудиторных занятий и 70 часов самостоятельной работы обучающихся. Итоговой формой контроля является экзамен после второго семестра. Изучение данной дисциплины актуализирует знания обучающихся, полученные при изучении языковых дисциплин программы бакалавриата.

Прохождение курса «Теория и практика межкультурной коммуникации» позволит в будущем выпускникам ВУЗа работать в организациях образовательной сферы услуг любой формы собственности и направления деятельности:

1.2.Трудоёмкость дисциплины

Вид учебной работы	1 сем. (кол-во часов)	2 сем (кол-во часов)
Общая трудоёмкость работы	72 (2)	72 (2)
Лекции	6 (0,2)	4 (0,2)
Практические занятия	18 (0,5)	8 (0,2)
Лабораторные занятия		
КСР		
Внеаудиторная работа	48 (1,3)	24 (0,6)
Итоговый контроль:		Экзамен 36 (1)

1.3.Целью изучения дисциплины является формирование и развитие коммуникативной компетенции обучаемых в её двух составляющих – лингвистической и речевой, а также межкультурной компетенции как способности и готовности к адекватному взаимодействию в ситуациях межкультурного общения. Также цель курса состоит в том, чтобы содействовать становлению у

обучающихся ключевых профессионально-личностных компетенций, состоящих из следующих структурных элементов:

- опыта познавательной деятельности, фиксированного в форме ее результатов – знаний;
- опыта осуществления известных способов деятельности – в форме умения действовать по алгоритму, образцу;
- опыта творческой деятельности – в форме умения принимать эффективные решения в жизненных ситуациях;
- опыта осуществления эмоционально-ценностных отношений – в форме личностных ценностных ориентаций.
- способности использовать освоенное содержание курса для решения практически-познавательных, ценностно-ориентационных и коммуникативных задач и проблем;
- интегральных информационных и коммуникативных способностей;
- обобщенных навыков профессионального и культурного поведения;
- способов организации собственной деятельности.

Задачи курса состоят в том, чтобы:

- приобретение обучающимися знаний о других культурах;
- познание обучающимися самих себя как представителей этнокультуры;
- обучение обучающихся наиболее продуктивным способам взаимодействия друг с другом, обучению в сотрудничестве, позволяющему применить личностно-ориентированный подход в преподавании иностранных языков;
- стимулирование к решению потенциальных проблем, возникающих в процессе межкультурной коммуникации на основе культурологического материала, способствующего осмыслению культурологических особенностей;
- развитие навыков спонтанной речи через призму межкультурной компетенции.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать**: основы межкультурной коммуникации на иностранном языке, основы ситуативного поведения в ситуациях общения, основные темы, возникающие в различных ситуациях общения на иностранном языке, культурные и этические нормы общения на иностранном языке.

Уметь: использовать лексико-грамматические средства (тезаурус) в конкретных ситуациях общения на иностранном языке, выстраивать эффективное взаимодействие с носителями иностранного языка в различных сферах общения, вести себя корректно, учитывать социально-культурные и этические нормы общения с иностранцами.

Владеть: технологиями приобретения, использования и обновления полученных знаний; различными способами вербальной и невербальной коммуникации; навыками коммуникации в иноязычной среде.

1.4. Планируемые результаты обучения

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
<p>Применение обучающимися фоновых технических и социокультурных знаний в освоении иностранного языка, а языковые коммуникативные умения, которые формируются в процессе его изучения, расширяют возможности обучающихся участвовать в учебно-исследовательской деятельности.</p>	<p>Знать основы межкультурной коммуникации на иностранном языке, основы ситуативного поведения в ситуациях общения, основные темы, возникающие в различных ситуациях общения на иностранном языке, культурные и этические нормы общения на иностранном языке</p>	<p>ОК-1 ОК-2 ОПК-1 ОПК-2 ПК-5 ПК-6</p>
	<p>Уметь использовать лексико-грамматические средства (тезаурус) в конкретных ситуациях общения на иностранном языке, выстраивать эффективное взаимодействие с носителями иностранного языка в различных сферах общения, вести себя корректно, учитывать социально-культурные и этические</p>	<p>ПК-17 ПК-19</p>

	нормы общения с иностранцами.	
	Владеть технологиями приобретения, использования и обновления полученных знаний; различными способами вербальной и невербальной коммуникации; навыками коммуникации в иноязычной среде.	

ОК-1 – Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень.

ОК-2 – Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения.

ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности.

ОПК-2 – Готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач.

ПК-5 – Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.

ПК-6 - Готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач

ПК-17 – Способность изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения.

ПК-19 – Способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций.

1.5. Контроль освоения дисциплины осуществляется путем проведения текущего контроля (письменные аудиторные и домашние задания, монологические, диалогические высказывания, контроль чтения и аудирования, подготовка презентаций), проведения текущего контроля в виде лексико-грамматических упражнений. Итоговый контроль осуществляется на экзамене, где обучающимся

предлагается высказаться по одной из предложенных тем с использованием лексики и грамматики, пройденных за отчетный период. Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в «Фонде оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

1.6. Перечень образовательных технологий:

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины обусловлен:

1) необходимостью формировать у обучающихся комплекса компетенций, как общекультурных, так и профессиональных, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации; 2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации», реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей обучающихся осуществлять различные виды деятельности, используя иностранный язык; в) когнитивных способностей обучающихся; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» определяет необходимость более широко использовать новые образовательные технологии, наряду с традиционными методами, направленными на формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы. Таким образом, обучение теории и практике межкультурной коммуникации происходит с использованием следующих образовательных технологий:

1) Технология коммуникативного обучения направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности обучающихся, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

2) Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения предполагает осуществление познавательной деятельности обучающихся с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

3) Технология модульного обучения предусматривает деление содержания дисциплины на вполне автономные разделы/модули, интегрированные в общий курс.

4) Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) в целом расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

Технология использования компьютерных программ позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Разработанные компьютерные программы предназначены как для аудиторной, так и самостоятельной работы обучающихся и направлены на развитие грамматических и лексических навыков.

Интернет - технологии предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты и Учебно-методического центра дистанционного образования КГПУ позволяет оказывать консультационную поддержку обучающимся, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых обучающимися самостоятельно.

5) Технология индивидуализации обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

6) Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля, уровня сформированности

навыков чтения и аудирования на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по английскому языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

7) Проектная технология ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки обучающихся, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

8) Технология обучения в сотрудничестве реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

9) Игровая технология позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление обучающихся и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

10) Технология развития критического мышления способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» обусловлен потребностью сформировать у обучающихся комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения теории и практике межкультурных отношений, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей обучающихся

осуществлять различные виды деятельности, используя английский язык; в) когнитивных способностей обучающихся; г) их готовности к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

2. Организационно-методические документы

2.1. Технологическая карта обучения дисциплине

Теория и практика межкультурной коммуникации

(наименование дисциплины)

Для обучающихся по образовательной программы

44.04.01 Направление подготовки: педагогическое образование, квалификация (магистр)

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки,)

Направленность (профиль) образовательной программы: Английский язык и межкультурная коммуникация
(очная форма обучения)

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

(общая трудоемкость дисциплины 4 з.е.)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Аудиторных часов				Внеауди- торных часов	Формы и методы контроля
		Всего	лекций	Практических занятий	лабораторных работ		
<u>1 семестр</u>							
МОДУЛЬ 1. Basic Concepts of Cross-Cultural Communication Lecture 1. What is Culture? Approaches to Culture	6	2	2			4	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование
Lecture 2. Language, Cultural Studies	6	2	2			4	контроль монологического

and Anthropology. Cross-Cultural Communication in a Global Context.							высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование
Lecture 3. Cross-Cultural Competence.	6	2	2			4	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование, доклад
Lessons 1-2. Verbal and Non-verbal Aspects of cross-Cultural Communication.	12	4		4		8	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование
Lesson. 3. Interaction Between Language and Culture.	12	4		4		8	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование
Lessons 4-6. Language as a reflection	12	4		4		8	контроль монологического высказывания, контроль

of Culture.							диалогического высказывания, лексико- грамматические упражнения аудирование, доклад
Lessons 6-7. Loan Words (Borrowings) as reflection and result of Language and Culture Contexts.	12	4		4		8	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико- грамматические упражнения аудирование
Lessons 8-9. Linguistic and Cultural Aspects of Translation in Cross Cultural Communication.	6	2		2		4	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико- грамматические упражнения аудирование, тест
<u>2 семестр</u>							
МОДУЛЬ 2 Identity and Cross- Cultural Communication Lecture 1. Cultural and Language Mapping of Great Britain and the United States of America	4	2	2			2	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико- грамматические упражнения аудирование, презентация

Lecture 2. Ideology and Mentality, Their Relationship with Culture and Language.	4	2	2			2	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование
Lecture 3. Political Correctness.	4	2		2		2	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование, доклад
Lesson 1. The Critical Perspective on Identity.	6	2		2		4	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование
Lesson 2. Language, Dialect and Identity. National and Regional Identities.	6	2		2		4	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование

Lesson 3. Gender, Sexual and age Identities. Religious and Class Identities.	6	2		2		4	контроль монологического высказывания, контроль диалогического высказывания, лексико-грамматические упражнения аудирование, доклад
Промежуточный тест	6	2		2		4	тест
Итоговая аттестация	36						экзамен
ИТОГО	144	38	10	26		72	

1.1. Содержание основных разделов и тем дисциплины

«Теория и практика межкультурной коммуникации» изучается в 1 и 2 семестрах и включает в себя 10 часов лекций, 26 часов практических занятий и 72 часов самостоятельной работы студента. Изучение данной дисциплины актуализирует знания обучающихся, полученные при изучении иностранного языка на предыдущей ступени обучения. Обучающимся предлагается прочитать и прослушать тексты с ситуациями межкультурного общения. Это носит познавательный характер и способствуют повышению уровня владения иностранным языком, знакомит обучающихся с различиями культур и их сходством. В заданиях используется лексико-грамматический материал, характерный для особенностей структуры предложений английского языка.

Слова и словосочетания, также и грамматические явления закрепляются в упражнениях различного вида. Речевые упражнения носят репродуктивный или творческий характер, что дает возможность обучающимся проявлять самостоятельность, выдумку и творчество при изучении иностранного языка.

Внеаудиторные занятия предусматривают самостоятельную работу обучающихся с лексическим материалом, с чтением и переводом текстов, подготовкой проектов. Контроль внеаудиторной работы осуществляется в форме выборочного перевода, ответов на вопросы, выполнении упражнений.

Содержание курса дисциплины

1 семестр

МОДУЛЬ 1. Basic Concepts of Cross-Cultural Communication

Lecture 1. What is Culture? Approaches to Culture

Lecture 2. Language, Cultural Studies and Anthropology. Cross-Cultural Communication in a Global Context.

Lecture 3. Cross-Cultural Competence.

Lessons 1-2. Verbal and Non-verbal Aspects of cross-Cultural Communication.

Lesson. 3. Interaction Between Language and Culture.

Lessons 4-6. Language as a reflection of Culture.

Lessons 6-7. Loan Words (Borrowings) as reflection and result of Language and Culture Contexts.

Lessons 8-9. Linguistic and Cultural Aspects of Translation in Cross Cultural Communication.

2 семестр

МОДУЛЬ 2 Identity and Cross-Cultural Communication

Lecture 1. Cultural and Language Mapping of Great Britain and the United States of America

Lecture 2. Ideology and Mentality, Their Relationship with Culture and Language.

Lecture 3. Political Correctness.

Lesson 1. The Critical Perspective on Identity.

Lesson 2. Language, Dialect and Identity. National and Regional Identities.

Lesson 3. Gender, Sexual and age Identities. Religious and Class Identities.

Lesson 4. Промежуточный тест

1.2. Методические рекомендации по освоению дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» составлена с учетом знаний, умений и навыков обучающихся, которые изучали иностранный язык на предшествующем этапе обучения. РПД предназначена для обучающихся языковых специальностей педагогического вуза.

При работе с предложенной РПД особое внимание обучающиеся должны уделить формированию способности и готовности к межкультурной коммуникации, что предполагает развитие умений и навыков чтения и перевода текстов на английском языке, развитие навыков иноязычного общения.

Занятия проводятся 1 раз в неделю. На занятии обучающимся предлагаются задания по всем видам речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению и письму. Обучающиеся могут пользоваться различными учебниками, используя также и задания в Интернете. Обучающиеся должны уметь пользоваться словарями: англо-русским и русско-английским.

После изучения каждой темы обучающиеся выполняют лексико-грамматические упражнения и готовят задание на говорение.

Внеаудиторные занятия предполагают самостоятельное выполнение лексико-грамматических упражнений и проектных заданий, чтение и перевод текстов тематической направленности.

2. Компоненты мониторинга учебных достижений обучающихся

2.1. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины	Направление подготовки и уровень образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура) Наименование программы/ профиля	Количество зачетных единиц
Теория и практика межкультурной коммуникации	44.04.01 Педагогическое образование (магистр) Английский язык и межкультурная коммуникация	4
Смежные дисциплины по учебному плану		
Предшествующие: Иностранный язык. Иностранный язык. Практический курс. Актуальные проблемы иностранного языка		
Последующие: Культура речевого общения стран изучаемого языка, Тренинг межкультурных отношений. Межкультурная коммуникация в международном бизнесе.		

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 1			
	Форма работы*	Количество баллов 30 %	
		min	max
Текущая работа	контроль монологического высказывания	3	7
	лексико-грамматические упражнения	4	8
Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование	8	15
Итого		15	30

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 2		
	Форма работы*	Количество баллов 50 %

		min	max
Текущая работа	контроль монологического высказывания (доклада, презентации)	4	7
	лексико- грамматические упражнения	4	8
	контроль диалогического высказывания	5	10
	аудирование	4	10
Промежуточный рейтинг- контроль	Тестирование	8	15
Итого		25	50

Итоговый модуль			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 20 %	
		min	max
	Экзамен	15	20
Итого		15	20

Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:

<i>Общее количество набранных баллов*</i>	<i>Академическая оценка</i>
60 – 72	3 (удовлетворительно)
73 – 86	4 (хорошо)
87 – 100	5 (отлично)

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в учебной программе на 2018/2019 учебный год

В учебную программу вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения
3. В фонд оценочных средств внесены изменения в соответствии приказом «Об утверждении Положения о фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации» от 28.04.2018 №297 (п)

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
"21" июня 2018 г., протокол № 11

Внесенные изменения утверждаю:
Заведующий кафедрой иностранных языков, профессор
В.И. Петрищев



Председатель НМС ФФ,
А.А.Барилловская



Лист внесения изменений

Дополнения и изменения рабочей программы на 2018/2019 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе РПД и ФОС изменено название ведомственной принадлежности «Министерство науки и высшего образования» на основании приказа «о внесении изменений в сведения о КГПУ им. В.П. Астафьева» от 15.07.2018 № 457 (п).

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения рабочей программы на 2019/2020 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе РПД изменена кафедра, реализующая программу, согласно приказу № 330 (п) от 06. 05. 2019 г.
2. На оборотной стороне РПД изменено название кафедры, утверждающей программу, согласно приказу № 330 (п) от 06. 05.2019 г.
3. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз, данных и информационных справочных систем.
4. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой английского языка к.филол.наук, доцент

М.А. Бинтер



Председатель НМС ФФ,
Барилловская А.А.



4. Учебные ресурсы

4.1. Карта литературного обеспечения дисциплины (включая электронные ресурсы)

Теория и практика межкультурной коммуникации

(наименование дисциплины)

Для обучающихся образовательной программы

44.04.01 Педагогическое образование, квалификация магистр

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы Английский язык и межкультурная коммуникация

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

по очной форме обучения

№ п/п	Наименование	Место хранения / электронный адрес	Кол-во экземпляров / точек доступа
Основная литература			
1.	Основы межкультурной коммуникации (курс лекций с практическими и тестовыми заданиями): учебное пособие/ сост. В. А. Дятлова. - Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2015. - 288 с. - ISBN 978-5-85981-923-2	Научная библиотека	31
2.	Данчевская, О. Е.. Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication: учебное пособие/ О. Е. Данчевская, А. В. Малёв. - 2-е изд., стер.. - М.: Флинта; М.: Наука, 2013. - 192 с. + 1 эл. опт. диск. - ISBN 978-5-9765-1284-9. - ISBN 978-5-02-037820-7	Научная библиотека	10
3.	Данчевская, О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication=Английский язык для межкультурного и профессионального общения : учебное пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 6-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 192 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
Дополнительная литература			
4.	Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация [Текст] : учебное пособие / С. Г. Тер-Минасова. - 3-е изд. - М. : Изд-во МГУ, 2008. - 352 с.	Научная библиотека	5

5.	Куликова, Л.В. Коммуникация. Стил. Интеркультура: прагматингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению : учебное пособие / Л.В. Куликова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский Федеральный университет. - Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-7638-2183-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229173	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
6.	Зинченко, В.Г. Межкультурная коммуникация: от системного подхода к синергетической парадигме : учебное пособие / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 224 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-472-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79344	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
Ресурсы сети Интернет			
7.	Федеральный портал "Российское образование"	http://www.edu.ru/	Свободный доступ
8.	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"	http://window.edu.ru/	Свободный доступ
9.	Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов	http://fcior.edu.ru/	Свободный доступ
Информационные справочные системы и профессиональные базы данных			
10.	Elibrary.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотечная система : база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию / Рос. информ. портал. – Москва, 2000.	http://elibrary.ru	Свободный доступ
11.	Гарант [Электронный ресурс]: информационно-правовое обеспечение : справочная правовая система. – Москва, 1992.	Научная библиотека	Локальная сеть вуза
12.	East View : универсальные базы данных [Электронный ресурс] : периодика России, Украины и стран СНГ . – Электрон.дан. – ООО ИВИС. – 2011.	https://dlib.eastview.com	Индивидуальный неограниченный доступ
13.	Межвузовская электронная библиотека (МЭБ)	https://icdlib.nspu.ru	Индивидуальный неограниченный доступ
14.	Электронный каталог НБ КГПУ им. В.П. Астафьева	http://library.kspu.ru	Свободный доступ

Согласовано:

_____ главный библиотекарь

Казанцева

/ Казанцева Е.Ю.

(должность структурного подразделения)

(подпись)

(Фамилия И.О.)

3.2. Карта материально-технической базы дисциплины

Теория и практика межкультурной коммуникации

(именование дисциплины)

Для обучающихся образовательной программы

44.04.01 Педагогическое образование (магистр)

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки,)

Направленность (профиль) образовательной программы

Английский язык и межкультурная коммуникация

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

Очная форма обучения

Аудитория	Оборудование (наглядные пособия, макеты, модели, лабораторное оборудование, компьютеры, проекторы, информационные технологии, программное обеспечение и др.)
Аудитории для практических (семинарских)/ лабораторных занятий	
корпус №1 ауд. 3-07	Учебная доска -1шт, Компьютер - 1шт, Проектор - 1шт, Экран -1шт Linux Mint – (Свободная лицензия GPL); Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304 - 180417 - 031116 - 577 -384; 7 -Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); Gimp – (Свободная лицензия); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей).
корпус №1 ауд. 3-13	Учебная доска -1шт
корпус №1 ауд. 3-42	Компьютеры -12шт,доска учебная -1шт, интерактивная доска - 1шт. Альт Линукс Школьный - (Свободная лицензия) Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304 - 180417 - 031116 - 577 -384; 7 -Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия). Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей); Far Manager – (Свободная лицензия).

<p>корпус №1 ауд. 3-38</p>	<p>Интерактивная доска - 1шт, проектор -1шт, компьютер -1шт, телевизор -1шт, маркерная доска -1шт, экран -1шт. Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Microsoft® Windows® 10 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Операционная система linux Ubuntu - (Свободная лицензия); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304 - 180417 - 031116 - 577 -384; 7 -Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия).</p>
<p>Аудитории для самостоятельной работы</p>	
<p>1 -13 Межкафедральный лингвистический центр факультета иностранных языков</p>	<p>Ноутбук - 1 шт. проектор - 1 шт., экран -1шт, компьютер - 1 шт.,магнитно -маркерная доска -1шт., учебно -методическая литература по немецкому ,английскому , французскому и испанскому языкам</p> <p>Linux Mint – (Свободная лицензия GPL); Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304 - 180417 - 031116 - 577 -384; 7 -Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); Gimp – (Свободная лицензия); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей)</p>

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»**

Филологический факультет

Кафедра-разработчик кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры

Протокол № 11

от «21» июня 2018 г.,

Зав. кафедрой

_____ В.И. Петрищев



ОДОБРЕНО

на заседании научно-методического

совета направления

Протокол № 9

от «25» июня 2018 г.



_____ А.А.Бариловская

ФОНД

ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

Теория и практика межкультурной коммуникации

(наименование дисциплины/модуля/вида практики)

Направление подготовки:

44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы:

Английский язык и межкультурная коммуникация

квалификация (степень):

магистр

Составитель: д.п.н., профессор Петрищев В.И.

к.филол.н., доцент кафедры иностранных языков Лефлер Н.О.

ЭКСПЕРТНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ
на фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и
промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
«Теория и практика межкультурной коммуникации»

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы: *«Английский язык и межкультурная коммуникация»*.

квалификация «магистр» (очная форма обучения)

Дудиной Светланой Павловной, кандидатом филологических наук, доцентом кафедры лингвистики, теории и практики перевода СибГУ им. М.Ф. Решетнева, проведена экспертиза фонда оценочных средств (ФОС) РПД дисциплины Б1.В.04.01 *«Теория и практика межкультурной коммуникации»*, разработанной д.п.н., профессором Петрищевым В.И., к.филол.н., Лефлер Н.О.

Разработчиками представлен комплект документов, включающий:

- 1) перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения дисциплины *«Теория и практика межкультурной коммуникации»*;
- 2) тестовые задания, вопросы и задания к экзамену;
- 3) методические материалы, определяющие процедуру проведения оценивания.

Рассмотрев представленные на экспертизу материалы, эксперт пришел к следующим выводам:

ФОС по дисциплине Б1.В.04.01 *«Теория и практика межкультурной коммуникации»*, соответствует требованиям, предъявляемым к структуре, содержанию ФОС ОПОП ВО по направлению подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы: *«Английский язык и межкультурная коммуникация»*.

1. Перечень формируемых компетенций, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения ОПОП ВО, соответствует:

1.1. ФГОС ВО «Образование и педагогические науки» по направлению подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы: *«Английский язык и межкультурная коммуникация»*;

1.2. Положению о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам магистратуры в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева».

2. Материалы для оценки результатов освоения ОПОП ВО:

2.1. разработаны на основе принципов валидности, эффективности, надежности, объективности;

2.2. соответствуют требованиям к составу и взаимосвязи оценочных средств, полноте по количественному составу оценочных средств и позволяют объективно оценить результаты обучения, уровни сформированности компетенций.

3. Методические материалы ФОС содержат четко сформулированные рекомендации по проведению процедуры оценивания результатов обучения и сформированности компетенций.

4. Направленность ФОС соответствует целям ОПОП ВО магистратуры: по направлению подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы: «Английский язык и межкультурная коммуникация».

5. Объем ФОС соответствует учебному плану подготовки.

6. Качество оценочных средств и ФОС обеспечивают объективность и достоверность результатов при проведении оценивания с различными целями.

Таким образом, структура, содержание, объем и качество (ФОС) РПД дисциплины Б1.В.04.01 «Теория и практика межкультурной коммуникации», соответствует требованиям, предъявляемым к структуре, содержанию ФОС ОПОП ВО по направлению подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы: «Английский язык и межкультурная коммуникация» и отвечают предъявляемым требованиям.

к.филол.н., доцент кафедры
лингвистики, теории и практики перевода
СибГУ им. М.Ф. Решетнева

С.П. Дудина

*Дудина С.П. Дудина заверено
Землепользователь Дудина по работе
с персоналом ИМ Советов*



1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС по дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации» решает **задачи**: формирование навыков владения межкультурной коммуникацией на английском языке. Критерием владения межкультурной коммуникацией на английском языке является умение достаточно уверенно пользоваться языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме в различных ситуациях общения. Владения межкультурной коммуникацией на английском языке предполагает также умение самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью овладения профессиональными компетенциями.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных **документов**:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, Направленность (профиль) образовательной программы Английский язык и межкультурная коммуникация, квалификация (степень) магистр;

- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование,

Направленность (профиль) образовательной программы Английский язык и межкультурная коммуникация, квалификация (степень) магистр;

- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его

филиалах.

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации»

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации»:

ОК-1 – Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень.

ОК-2 – Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения.

ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности.

ОПК-2 – Готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач.

ПК-5 – Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.

ПК-6 - Готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач

ПК-17 – Способность изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения.

ПК-19 – Способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций.

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			Номер	Форма
ОК-1	Современные проблемы науки и образования, Информационная культура образовательной организации, Теория и практика межкультурной коммуникации, Страноведение англоязычных стран, Культура речевого общения стран изучаемого языка, Практический курс английского языка, Актуальные проблемы формирования профессиональных иноязычных компетенций (коммуникативный аспект), Специальный иностранный язык, Практика профессиональной коммуникации в европейских странах, Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в европейских странах), Актуальные проблемы перевода и интерпретации научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в азиатских странах), Современные дискурсивные аспекты перевода научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	Монологическое высказывание
		промежуточная аттестация	4	Экзамен
ОК-2	Современные проблемы науки и образования, Правовые основы управления образовательной организацией, Теория и практика	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	Письменная работа\тест

	<p>межкультурной коммуникации, Практический курс английского языка, Практика профессиональной коммуникации в европейских странах, Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в европейских странах), Актуальные проблемы перевода и интерпретации научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в азиатских странах), Современные дискурсивные аспекты перевода научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы, Профилактика экстремизма, Социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде, Правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде,</p>	<p>промежуточная аттестация</p>	4	Экзамен
ОПК-1	<p>Научно-исследовательский семинар, Деловой иностранный язык, Теория и практика межкультурной коммуникации, Культура речевого общения стран изучаемого языка, Теоретическая грамматика, Практическая грамматика, Практический курс английского языка, Актуальные проблемы формирования профессиональных иноязычных компетенций</p>	<p>текущий контроль</p>	1	аудирование
			2	презентация
			3	Письменная работа\тест
		<p>промежуточная аттестация</p>	4	Экзамен

	(коммуникативный аспект), Специальный иностранный язык, Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в европейских странах), Актуальные проблемы перевода и интерпретации научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в азиатских странах), Современные дискурсивные аспекты перевода научного текста. Тренинг нежкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита ВКР, ВКР			
ОПК-2	Современные проблемы науки и образования, Правовые основы управления образовательной организацией, Теоретическая грамматика, Практическая грамматика, Специальный иностранный язык, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Научно-педагогическая практика, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита ВКР, ВКР	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	Письменная работа\тест
		промежуточная аттестация	4	Экзамен
ПК-4	Информационная культура образовательной организации,	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация

	<p>Научно-исследовательский семинар, Проектирование и мониторинг образовательных результатов, Деловой иностранный язык, Тренинг нежкультурных отношений (в европейских странах), Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Научно-педагогическая практика, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной</p>		3	Письменная работа\тест
		промежуточная аттестация	4	Экзамен
ПК-5	<p>Научно-исследовательский , Теория и практика межкультурной коммуникации, Практика профессиональной коммуникации в европейских странах, Тренинг нежкультурных отношений (в европейских странах), Тренинг нежкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Научно-педагогическая практика, Научно-исследовательская практика, Научно-исследовательская работа, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной</p>	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	Письменная работа\тест
		промежуточная аттестация	4	Экзамен

3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1. Фонды оценочных средств включают: вопросы к экзамену.

3.2. Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство Вопросы к экзамену

Критерии оценивания по оценочному средству Вопросы к экзамену

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	(87-100 баллов) Отлично/зачтено	(73-86 баллов) Хорошо/зачтено	(60-72 балла) Удовлетв./зачтено
ОК-1 – Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень.	Обучающийся способен на высоком уровне анализировать информацию, синтезировать собранный материал, эффективно его использовать в своем научном исследовании, воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.	Обучающийся способен на достаточно хорошем уровне анализировать информацию, синтезировать собранный материал, эффективно его использовать в своем научном исследовании, адекватно воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.	Обучающийся способен на удовлетворительном уровне анализировать информацию, синтезировать собранный материал, эффективно его использовать в своем научном исследовании, адекватно воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.
ОК-2 – Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую	Обучающийся готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Обучающийся вполне готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за	Обучающийся не совсем готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за

ответственность за принятые решения		принятые решения	принятые решения
ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся на высоком уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся на достаточно высоком уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся на удовлетворительном уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-2 – Готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач.	Обучающийся готов использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач.	Обучающийся вполне готов использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач.	Обучающийся испытывает некоторые затруднения в использовании знаний современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач.
ПК-5 – Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при	Обучающийся способен на высоком уровне анализировать результаты научных исследований,	Обучающийся способен на достаточно высоком уровне анализировать результаты научных	Обучающийся способен на удовлетворительном уровне анализировать результаты научных

решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.	применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.	исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.	исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.
ПК-6 - Готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач.	Обучающийся готов использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач.	Обучающийся вполне готов использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач.	Обучающийся на удовлетворительном уровне использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач.
ПК-17 – Способность изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения	Обучающийся на высоком уровне способен изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения	Обучающийся способен изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения	Обучающийся на удовлетворительном уровне способен изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения

ПК-19 Способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций.	–	Обучающийся на высоком уровне способен разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций.	Обучающийся способен разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций.	Обучающийся на продвинутом уровне способен разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций
---	---	---	---	--

4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонды оценочных средств включают: аудирование, выполнение лексико-грамматических упражнений, контроль диалогического высказывания(диалог в группе), подготовка монологического высказывания(включая презентации по теме, доклад), письменная работа (аудиторная)/тест.

4.2.1. Критерии оценивания см. в технологической карте рейтинга в рабочей программе дисциплины Теория и практика межкультурной коммуникации.

Критерии оценивания		Количество баллов (вклад в рейтинг)
аудирование	Обучающийся полностью понимает основное содержание, умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи.	15
	Обучающийся не полностью понимает основное содержание, но умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении части незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи.	12

	Обучающийся не полностью понимает основное содержание, не может выделить отдельные факты из текста, догадывается о значении 50% незнакомых слов по контексту, полученную информацию для решения поставленной задачи может использовать только при посторонней помощи.	10
выполнение лексико-грамматических упражнений	Обучающийся использует лексику и простые структуры отлично, также использует сложные семантические структуры, не допускает грамматические ошибки.	10
	Обучающийся использует лексику и простые структуры правильно, допускает ошибки при использовании сложных семантических структуры, редко допускает грамматические ошибки.	7
	Обучающийся использует лексику и простые структуры в основном правильно, допускает некоторые грамматические ошибки.	5
Диалогическое высказывание (работа с диалогом в группе)	Задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объёме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения. Демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Обучающийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные	15

	ошибки, которые не затрудняют понимание.	
	Задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объёме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения. Обучающийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но учащийся делает многочисленные языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание.	12
	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объёме. Социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения. Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника. Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.	10
подготовка монологического высказывания, презентации по теме, доклад	Задание полностью выполнено: тема раскрыта в заданном объёме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы	15

	<p>в соответствии с ситуацией. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Обучающийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание. Логичность высказывания соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи адекватны поставленной задаче и разнообразны.</p>	
	<p>Задание выполнено частично: тема раскрыта не в полном объёме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но обучающийся делает языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание. Логичность высказывания вполне соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи адекватны поставленной задаче, но однообразны.</p>	12
	<p>Задание выполнено частично: тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы. Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Логичность высказывания не вполне соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи неадекватны поставленной задаче и однообразны.</p>	10
письменная работа	<p>Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты,</p>	10

(аудиторная)\тест	<p>указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание логично: средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики. Практически отсутствуют ошибки. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; Используемые лексические и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Лексические, грамматические и орфографические ошибки отсутствуют.</p>	
	<p>Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевое оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения в оформлении текста. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Орфографические ошибки практически</p>	7

	отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.	
	<p>Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушение стилевого оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в оформлении текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста. Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста. Имеется ряд орфографических и/или пунктуационных ошибок, которые не значительно затрудняют понимание текста.</p>	5
Максимальный балл		100

6. Оценочные средства (контрольно-измерительные материалы)

Примерный перечень вопросов для обсуждения на экзамене:

1. How do cultural differences influence communication?
2. Why do people from different cultures behave different?
3. Which cultural differences are important and which are inconsequential?
4. Why is it difficult to understand and appreciate cultural differences?
5. How do definitions of culture influence people's perspectives on intercultural communication?
6. How do the values of a cultural group influence communication with members of other cultural groups?
7. What techniques do people use to assert power in communication interactions?
8. How is culture a contested site?
9. How do electronic means of communication (e-mail, the Internet, fax, and so on) differ from face-to-face interactions?
10. How do these communication technologies change intercultural communication interaction?
11. What are some of the potential challenges organizations face as they become more diverse?
12. Why is it important to think beyond ourselves as individuals in intercultural interaction?
13. How do economic situations affect intergroup relations?
14. How do our perceptions of our own cultural identity influence our communication with others?
15. What are some ways in which we express our identities?
16. How does being white affect one's experience in the United States?
17. What are the roles of avowal and ascription in the process of identity formation?
18. What are some of the ways in which members of minority cultures and members of majority cultures develop their cultural identities?

Примерные задания для практических занятий:

1. Analyzing Cultural Patterns. Find a text or speech that discusses some intercultural or cultural issues, and analyze the cultural patterns present in the text. Consider, for example, the “I Have a Dream” speech by Martin Luther King, Jr. (Andrews & Zarefsky, 1992), or Chief Seattle’s 1854 speech (Low, 1995).
2. Analyzing a Video. View a feature film or video (e.g., *Crash* or *Brokeback Mountain*) and assume the position of a researcher. Analyze the cultural meanings in the film from each of the three perspectives: social science, interpretive, and critical. What cultural patterns (related to nationality, ethnicity, gender, and class) do you see? What does each perspective reveal? What does each one fail to reveal?
3. Intercultural Encounter. Describe and analyze a recent intercultural encounter. This may mean talking with someone of a different age, ethnicity, race, religion, and so on.
 - a. Describe the encounter. What made it “intercultural”?
 - b. Explain how you initially felt about the communication.
 - c. Describe how you felt after the encounter, and explain why you think you felt as you did.
 - d. Describe any challenges in trying to communicate. If there were no challenges, explain why you think it was so easy.
 - e. Based on this experience, identify some characteristics that may be important for successful intercultural communication.
4. Cultural Values. Look for advertisements in newspapers and popular magazines. Analyze the ads to see if you can identify the social values to which they appeal.
5. Culture: Deeply Felt or Contested Zone? Analyze the lyrics of songs you listen to and try to identify patterns in the songs. Then think about your own cultural position and discuss which framework—the one proposed by cultural ethnographies (culture as deeply felt) or the one proposed by cultural studies (culture as a contested zone)—more adequately articulates the connection between culture and communication.
6. Stereotypes in Your Life. List some of the stereotypes you have heard about U.S. Americans. Then answer the following questions:
 - a. How do you think these stereotypes developed?

- b. How do they influence communication between U.S. Americans and people from other countries?
7. Stereotypes in Prime-Time TV. Watch four hours of television during the next week, preferably during evening hours when there are more commercials. Record the number of representatives of different identity groups (ethnic, racial, gender, age, class, and so on) that appear in the commercials; also record the role that each person plays. Answer the following questions:
- How many different groups were represented?
 - What groups were most represented? Why do you think this is so?
 - What groups were least represented? Why do you think this is so?
 - What differences (if any) were there in the roles that members of the various groups played? Did one group play more sophisticated or more glamorous roles than others?
 - In how many cases were people depicted in stereotypical roles—for example, African Americans as athletes, or women as homemakers?
 - What stereotypes were reinforced in the commercials?
 - What do your findings suggest about the power of the media and their effect on identity formation and intercultural communication? (Think about avowal, ascription, and interpellation.)
8. Discussion. Imagine that you are on a tour of the Louvre Museum in Paris, admiring the Mona Lisa, when your cell phone rings with a call from your mother.
- You are riding the bus in Beijing, using your cell phone to watch a music video, when the person next to you leans over and starts watching.
 - You are in an important meeting with a client in Saudi Arabia and you receive a message on your cell phone indicating that president of your company is impatiently awaiting an answer to the e-mail he sent earlier.

What do you do in each of these situations?

9. Imagine this. Mr. Thomas was senior vice president of a major oil company that had recently purchased a competing company and was now about to merge the two businesses into a single large international firm. His company sent Mr. Thomas to Kenya for an indefinite time so he could institute all of the major changes needed to

make the operation work smoothly and be profitable. He wanted to make a good impression and establish friendly relationships with all his staff—a staff that was composed of people from many parts of the world. Mr. Thomas called his new employees into his office individually so that he could build rapport with them on a one-to-one basis. Below is a summary of some of his encounters, none of which produced the results Mr. Thomas wanted.

- a. As an employee from China was leaving the office after a very productive visit, Mr. Thomas said, “It was nice working with you. You remind me of all the people I worked with when I was in Japan.”
- b. Mr. Thomas noticed a strange look on the face of the assistant manager from Germany when he said, “Remember, this is an informal company. No suits and ties, and we will call everyone by their first name.”
- c. When the worker from Saudi Arabia arrived for the one-on-one meeting, the first thing Mr. Thomas said was “How are your wife and family?”
- d. The administrator from Bolivia was reminded that this new company “runs a tight ship” and that “all work had to be completed on time.”
- e. Mr. Thomas told his new American administrative assistant that one of her duties would involve preparing coffee for all the executives.
- f. When meeting the new foreman from Kuwait, Mr. Thomas greeted him by shaking hands with the left hand.
- g. Mr. Thomas’s advice to the Japanese manager was to make sure his opinions were expressed in forceful terms at all their staff meetings.

What went wrong?